



# CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN NĂM C

Ngày 23 tháng 10  
năm 2016  
Số 78

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)  
[www.giaoxungoiloi.org](http://www.giaoxungoiloi.org)

### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

### Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch  
Phêrô Nguyễn Đức Cường

### Thư Ký:

Lê Thị Hiền

### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai – Thứ Sáu  
9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

## THÁNH LỄ:

### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Thánh Lễ Cuối Tuần

### Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

### Chúa Nhật

7:00 am Nguyễn Đức Thắng  
832.526.1913

9:00 am Nguyễn Minh Quang  
832.277.3468

11:00 am Nguyễn Mậu Bình  
832.978.4542

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm

\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

Trọng kính quý Ông Bà và Anh Chị Em,

*“Ai tự nâng mình lên, sẽ bị hạ xuống, và ai hạ mình xuống, sẽ được nâng lên.”*

Hai nhân vật: Người Biệt Phái và Người Thu Thuế được nhắc đến trong Tin Mừng hôm nay. Người biệt phái đến với Chúa cách tự phụ, vênh vang phô trương công đức của mình. Ông cho mình thánh thiện, đạo đức và coi thường người khác: *"Xin tạ ơn Chúa vì con không như bao kẻ khác, không tham lam, không bất chính, không ngoại tình, không như tên thu thuế kia!! Con ăn chay mỗi tuần hai lần, con dâng cho Chúa một phần mười thu nhập của con"*.

Con người ông xem ra có nhiều thành tích tốt không ai sánh bằng. Nhưng Thiên Chúa chê bỏ ông vì thái độ tự kiêu của ông. Ông đến với Thiên Chúa và khi ra về lại còn mắc thêm tội.

Trong khi đó, người thu thuế vốn biết thân biết phận tội lỗi của mình nên chỉ đứng ở đằng xa, thậm chí không dám ngước mặt lên, chỉ biết đâm ngực mà nguyện rằng: *"Lạy Thiên Chúa, xin thương xót con là kẻ tội lỗi"*. Và anh đã được Thiên Chúa thứ tha.

Với dụ ngôn này, xin Chúa ghi sâu bài học đáng nhớ này vào tâm khảm chúng ta: *"Phàm ai nâng mình lên sẽ bị hạ xuống; còn ai hạ mình xuống sẽ được nâng lên."*

### Sinh hoạt Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam TGP Galveston-Houston:

Chúa Nhật hôm nay, 23 tháng 10 năm 2016 vào lúc 3 giờ chiều, Đại Lễ Á Châu thứ XXI với chủ đề: **“Thương Xót Như Chúa Cha”** được tổ chức tại Giáo Xứ Đức Mẹ la Vang. Thánh lễ đại trào do Đức Giám Mục Phụ Tá George A. Sheltz chủ tế cùng với các linh mục đồng tế.

Trước thánh lễ, từ 2 giờ đến 2 giờ 45 có các linh mục ngồi tòa giải tội. Ngay sau thánh lễ sẽ có buổi tiệc trà và văn nghệ tại Hội Trường Giáo Xứ do anh chị em Công Giáo thuộc cộng đồng: Việt Nam, Ấn Độ, Đại Hàn, Nam Dương, Phi Luật Tân và Trung Hoa trình diễn.

Xin kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự.

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể luôn đồng hành với chúng ta.

*Lm. Nguyễn Ngọc Thụ*

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ  
Chánh Xứ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Minh Học 832.790.0816

### Phó Nội Vụ

Nguyễn Minh Quang 832.277.3468

### Phó Ngoại Vụ

Nguyễn Đức Thắng 832.526.1913

### Thư Ký

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Thành Viên

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

Nguyễn Minh Văn 832.231.8149

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Vũ Văn Hoàng 281.389.2405

Phạm Bình Hải 281.299.4307

Đoàn Thanh Sơn 713.261.4161

Nguyễn Trần Vương 281.802.5474

Đỗ Tính 832.298.6914

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Bùi Ngoan 281.745.6286

Cao Diệp Emily 281.785.2479

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Nguyễn Thị Thi 713.517.1621

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Trương Đạt 281.389.0958

## ĐẠC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

#### Hiệu Trưởng

Dương Thanh Loan 832.858.2548

#### Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

#### Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

#### Giáo Lý Tân Tòng

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

#### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

#### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591

Đoàn Hằng

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Dương 281.983.9062

### Ban Trật Tự

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### THÁNG MÂN CÔI

Tháng Mười - Tháng Mân Côi kính Đức Mẹ Maria. Giáo xứ có giờ đèn tạ lúc 7:00 chiều mỗi ngày từ thứ Hai đến thứ Sáu. Đặc biệt Thứ Bảy, 29 tháng 10, sẽ Rước Kiệu Tôn Kính Đức Mẹ Maria lúc 5:15 chiều. Kính mời Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em tham dự.

*Lưu Ý: Các Hội Đoàn vui lòng mặc Đồng Phục và mang Kỳ Đoàn.*

### THÁNH LỄ CẦU HỒN TẠI NGHĨA TRANG FOREST PARK WESTHEIMER

Tháng Mười Một, Giáo Hội dành đặc biệt để cầu nguyện cho các Linh Hồn. Giáo Xứ sẽ có Thánh Lễ tại Nghĩa Trang Forest Park Westheimer vào lúc 10:00 sáng thứ Bảy ngày 5 tháng 11 năm 2016. Kính mời Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em đặc biệt những ai có Thân Bằng, Quyền Thuộc và Bạn Hữu đang an nghỉ tại Nghĩa Trang cùng tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các linh hồn.

### HÌNH ẢNH THÊM SỨC VÀ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU 2016

Hình các em lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức và Rước Lễ Lần Đầu trong tháng 5 và 6 vừa qua đã có. Quý phụ huynh có thể đến nhận hình và Chứng Thư Bí Tích tại Trường Mẫu Tâm trong các giờ học Giáo Lý.

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho văn phòng giáo xứ, Hội Đồng Mục Vụ hoặc Tài Chánh.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, tiền quyên góp trong các thánh lễ được \$17,038. Giáo xứ xin cảm ơn lòng rộng rãi của mọi người, và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT YOUR VOCATION OR WHAT GOD'S PLAN IS FOR YOU IN YOUR LIFE?

COME AND JOIN OTHER YOUNG MEN AGES 18 AND OLDER IN OUR MONTHLY DISCERNMENT GATHERINGS FOR AN EVENING OF FELLOWSHIP, PRAYER, FOOD, MUSIC, SUPPORT FROM LOCAL PRIESTS, AND TALKS ON PRIESTLY AND RELIGIOUS LIFE.

# DISCOVER

The Road Less Traveled  
A discernment gathering for men

Sept. 8 | St. MARY'S SEMINARY / 6:30PM  
Oct. 13 | 9845 MEMORIAL DR., HOUSTON, TX 77024  
Nov. 10 | JOHN PAUL II BLDG. ROOM 3  
Dec. 8 |

RSVP: [www.houstonvocations.com/discover](http://www.houstonvocations.com/discover)  
VOCATIONS@ARCHDIOCESE.ORG 713-652-8239

# WOMEN SEEKING

The Road Less Traveled

A monthly gathering for women ages 18 and older. To learn about consecrated life. Join us for sharing, food, prayer and support.

Sept. 8 | Oct. 13  
Nov. 10 | Dec. 8  
6:00pm - 8:00pm.  
Hosted by women religious communities of the Archdiocese.

Register at:  
[HoustonVocations.com](http://HoustonVocations.com)  
/women-seeking

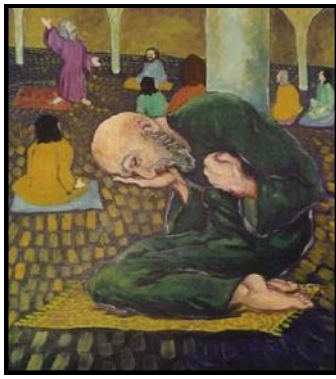
Gatherings are hosted at various convents in Houston. Please visit website for locations and details or contact 713-652-8238 [vocations@archd.org](mailto:vocations@archd.org)

HOUSTON VOCATIONS  
A COMMITMENT OF THE ARCHDIOCESE OF HOUSTON

# FOOD FOR THOUGHT:

"God changes the world by transforming our hearts. When God finds an open and trusting heart, he can work wonders there."

- Pope Francis



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

### Ca Trưởng các Ca Đoàn

#### Têrêsa

Nguyễn Đức Khang Thứ Bảy - 6pm

#### Sao Mai

Nguyễn Thị Thu Hà Chúa Nhật - 7am

#### Cecilia

Nguyễn Mười Chúa Nhật - 9am

#### Maria Mẹ Thiên Chúa

Nguyễn Thành Long Chúa Nhật - 11 am

#### LifeTeen

Cao Diệp Emily Chúa Nhật - 2:30 pm

#### Augustinô

Vũ Mộng Chi Chúa Nhật - 7 pm

Thánh nhạc Thánh Lễ Hôn Phối và An Táng  
xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Thi 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

### Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thư 832.247.5969

## CHIA SẺ NIỀM VUI (Suy niệm Chúa nhật truyền giáo)

### Cuộc đời đầy ngoạn mục

Năm 1953, một thanh niên da đen ở Trung Phi, thuộc Châu Phi, tham gia vào quân đội viễn chinh của Pháp tham chiến tại Việt Nam, đó là trung sĩ Bokassa. Ông này được đưa về Biên Hoà làm nhiệm vụ gác Cầu Gành ở Cù Lao Phố.

Tại đây, trung sĩ Bokassa làm quen với một cô gái quê tên là Nguyễn Thị Huệ.

Năm 1954, sau khi có hiệp định Geneve, Bokassa chia tay cô Huệ theo đoàn quân viễn chinh về Pháp. Cô Huệ mang thai với anh lính này sinh ra đứa con gái đen ngòm, môi đầy, tóc quăn, được đặt tên là Nguyễn Thị Martine. Bị gia đình ruồng bỏ vì sinh con lai nên cô Huệ lâm vào cảnh túng thiếu.

Martine lớn lên giúp đỡ mẹ kiếm sống qua ngày bằng việc bán đậu phộng, bánh mì, trà đá... Đầu năm 1972, cô vào làm phụ khuân vác trong nhà máy xi măng Hà Tiên, cuộc đời lam lũ khó khăn, tương lai đen tối.

Một ngày cuối năm 1972, khi Martine đang bốc vác xi măng, bụi bặm đầy người, thì cậu của Martine bất thần xuất hiện và nói: "Martine! Đi về thay đồ chuẩn bị đi gặp ba mày làm tông thống!"

Martine bàng hoàng ngỡ ngàng như người vừa tỉnh giấc mơ! Dịp may ngàn năm một thuở đã đến: Cha của Martine là ông Bokassa, người lính da đen gác cầu ngày xưa ở Biên Hoà, nay đã trở thành tổng thống nước Cộng Hoà Trung Phi, một đất nước nổi tiếng với nhiều kim cương nên được gọi là Vương quốc Kim Cương. Ông Bokassa đã cậy nhờ chính phủ Việt Nam Cộng Hoà thời đó tìm kiếm đứa con lai của mình tại Việt Nam và rước cô này về Trung Phi, cho ở trong dinh tông thống.

Thế là Cô Martine, từ thân phận một cô gái lọ lem đen đúa, trở thành công chúa trong vương quốc kim cương. Thật là một cuộc đời thật ngoạn mục, hiếm có và tuyệt vời!

Đối với cô Martine, lời thông báo từ người cậu: "Martine! Đi về thay đồ chuẩn bị đi gặp ba mày làm tông thống!" là tin vui trọng đại, là tin mừng tuyệt vời nhất trong cuộc đời cô.

Tuy nhiên, tin vui đó chỉ liên quan đến thân phận một người, đó là cô gái Martine. Còn qua Tin Mừng hôm nay, Chúa Giê-su truyền cho chúng ta phải loan báo một Tin mừng rất hệ trọng liên quan đến vận mệnh cả loài người, Tin mừng đó là: "Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin mừng cho mọi loài thọ tạo." Nếu Tin mừng này được loan báo, muôn dân sẽ nhận biết mình có một Người Cha rất đời đời tuyệt vời là Thiên Chúa và tất cả nhân loại là anh chị em một nhà.

### Giờ đây ta thử hỏi:

- Nếu người cậu của Martine, sau khi năm bắt được tin vui liên quan đến vận mệnh người cháu của mình, mà cứ lặng thinh, không báo tin cho cháu mình được biết, để mặc cho cháu sống trong lam lũ lầm than, không hề biết gì về người cha cao sang quyền quý của mình, thì có đáng trách không?
- Thật là đáng trách, đáng lên án nữa là khác. Chắc chắn không có người cậu nào trên thế gian lại tệ bạc với đứa cháu đáng thương của mình như thế.
- Còn chúng ta, khi chúng ta biết được tin vui Thiên Chúa là Cha của mình cũng như của mọi người, mà chúng ta cứ lặng im, không nói cho những người chung quanh biết tin vui lớn lao trọng đại này, không cho họ biết họ có một người Cha tuyệt vời nhất thế gian là Chúa Tể trời đất, là Đấng yêu thương họ hết lòng và đang chờ mong họ nhận biết Ngài và trở về sum họp với Ngài trong lòng Hội Thánh là mái nhà chung... Rồi chúng ta cứ để mặc họ sống trong thân phận cô cút của người con không biết Cha, thì chúng ta có đáng trách không?

Chắc chắn là đáng trách hơn nhiều. Làm như vậy là lỗi đức ái cách nghiêm trọng và để lại hậu quả là nhiều người cứ phải sống trong cảnh đau buồn của người con không nhận biết Cha và không nhận ra những người chung quanh là anh chị em ruột thịt của mình. Chính vì thế mà thánh Phao-lô nói: "Khôn thân tôi nếu tôi không rao giảng Tin mừng!" (1 Cr 9:16).

### Lạy Chúa Giê-su,

Chúa luôn thúc giục chúng con lên đường báo tin vui cho những người chung quanh nhận biết Cha trên trời là Người Cha tuyệt vời, giàu lòng yêu thương, đang khắc khoải chờ mong muôn dân về đoàn tụ trong gia đình Thiên Chúa. Nếu chúng con không đáp lời Chúa mời gọi thì chúng con có lỗi nặng với Chúa cũng như với anh chị em mình.

Xin ban ơn giúp sức để chúng con nhiệt thành chu toàn bổn phận này cách tốt đẹp, để Chúa được mừng vui vì có nhiều người nhận biết Cha mình là Thiên Chúa và để cho nhiều người được tràn trề hạnh phúc vì được biết mình là con yêu quý của Cha trên trời.

*Linh mục Inhaxiô Trần Ngà*

**Thứ hai ngày 24/10 - Lc 13, 10 – 17**

**Nội dung Tin Mừng**

- Chúa chữa một người phụ nữ bị quỷ làm cho trở nên tàn tật suốt mười tám năm,
- Việc chữa lành của Chúa trong ngày sa-bat gây khó chịu và ông trưởng hội đường đã có thái độ giận cá chém thớt: la trách đả đôn, nhưng đích nhắm là Chúa Giê-su,
- Chúa Giê-su lên tiếng giáo huấn về việc cần phải làm: đó là giải thoát con người, chữa lành con người, dù là trong ngày sa-bat ...
- Những Lời đáng ghi nhớ
- Chúa đáp: “Những kẻ đạo đức giả kia! Thế ngày sa-bat, ai trong các ngươi lại không cời giầy, dắt bò lừa rồi máng đi uống nước? Còn bà này là con cháu Abraham, bà ấy bị Sa-tan trói buộc đã mười tám năm nay, thì chẳng lẽ lại không được cời xiềng xích đó trong ngày sa-bat sao?” (c.15&16)

**Một vài suy nghĩ**

Đương nhiên ông trưởng hội đường này là một con người đạo đức và quen thuộc với những sinh hoạt của hội đường rồi ... Ông là hình ảnh khá trung thực của nhiều những ông trùm, những chánh trương ... và cả những ông từ nhà thờ trong hôm nay: “còn Roma hơn cả Roma nữa” ... như người ta thỉnh thoảng vẫn nói ... Thời gian còn làm việc mục vụ giáo xứ, có lần đôi đến một xứ nọ, một ông từ nhà thờ qua mấy đời cha sở đã tuyên bố: cha xứ mới ... là cha sở, còn tôi mới là ... quản xứ ... Thế đấy công việc tông đồ nếu không có đức tin và lòng mến ... Nào trạng không khác chi cái ông trưởng hội đường kia khi Chúa chữa lành người phụ nữ còng lưng suốt 18 năm, nghĩa là thời gian khá dài trong đời một con người ... Đang sống trong tuần cầu nguyện cho công cuộc truyền giáo trong Giáo Hội ... Quý vị chức sắc Nhà Chúa – đặc biệt trong các Giáo Xứ Thành Phố - mà bót “khệ nệ” đi một chút ... thì cũng tạo nên được những hình ảnh đẹp cho Đạo trong mắt người đời ...

Suy niệm của Đức Thánh Cha Phan-xi-cô về vấn đề “văn hóa gặp gỡ” tại nhà nguyện thánh Martha...

Tin Mừng hôm ấy kể lại sự kiện người mẹ già Naim trên đường đưa xác cậu con trai đến nơi chôn cất ...

Đức Giáo Hoàng nói “Lời Chúa làm cho chúng ta nghĩ về những cuộc gặp gỡ ngày nay: người ta thường đi vượt qua người khác mà không có gặp, nhìn thấy nhưng không thấy, chỉ nghe thôi mà không chịu lắng nghe ...

Chúa Giê-su chạnh lòng thương không giống như kiểu chúng ta đi trên đường phố và thấy điều gì đó rồi buột miệng “tội nghiệp quá!”. Không, Chúa không đứng ngoài cuộc, Chúa chạnh lòng thương, Người tiến lại gần người phụ nữ, Người thật sự gặp bà, rồi sau đó phép lạ xảy ra cho con bà ...

Cuộc gặp gỡ với Thầy Giê-su giúp vượt thắng sự dửng dưng và làm phục hồi hoa trái ... Chúng ta không chỉ thấy sự diệu hiện mà còn thấy hoa trái của gặp gỡ, vì mọi cuộc gặp gỡ đều phát sinh hoa trái ...

Chúng ta quen phải kiểu thờ ơ, nên chúng ta phải cầu nguyện để xây dựng văn hóa gặp gỡ, để những cuộc gặp gỡ sinh hoa trái ... là đưa con người trở về với phẩm giá làm con Thiên Chúa ... Gặp gỡ: nếu tôi không nhìn, nếu tôi không dừng lại, nếu tôi không đụng chạm, nếu tôi không nói, thì tôi

không thể gặp gỡ, tôi không thể góp phần tạo nên văn hóa gặp gỡ ...

Đừng chỉ có nhìn mà hãy ngắm nhìn ...

Đừng chỉ có nghe mà hãy lắng nghe ...

Đừng chỉ có đi qua mà hãy biết dừng lại ...

Đừng chỉ có nói “khô thân người nghèo” ... mà hãy động lòng trắc ẩn ...

Khi Chúa Giê-su tiến lại gần, chạm tới, và nói với mọi người trong giây phút ấy, Chúa nói bằng ngôn ngữ của con tim: “Đừng khóc nữa!” ... và Người làm cho anh thanh niên sống lại ...

**Thứ ba ngày 25 / 10 - Lc 13, 18 - 21**

**Nội dung Tin Mừng**

- Chúa lấy hình ảnh hạt cải và nấm men để giáo huấn về sức bật của Nước Thiên Chúa.
- Những Lời đáng ghi nhớ
- Khi ấy Chúa Giê-su nói với dân chúng rằng: “Nước Thiên Chúa giống cái gì đây? Tôi phải ví Nước ấy với cái gì? Nước Thiên Chúa giống như chuyện một hạt cải người nọ lấy gieo vào trong vườn mình. Nó lớn lên và trở thành cây, chim trời làm tổ trên cành được.” (c. 18 & 19)
- Người lại nói: “Tôi phải ví Nước Thiên Chúa với cái gì? Nước Thiên Chúa giống như chuyện nấm men bà kia lấy vùi vào ba thùng bột, cho đến khi tất cả bột dậy men.” (c.20 & 21)

**Một vài suy nghĩ**

“Tôi phải ví ...” ... nghĩa là “Tôi phải tìm hình ảnh nào” ... để mà diễn tả ...

Điều cần diễn tả ở đây là “Nước Thiên Chúa” ... Mà Nước Thiên Chúa thì hoàn toàn khác với các thứ Nước của con người, do con người hình thành từ thời ăn lông ở lỗ ... cho đến hôm nay...với những hỗn loạn đến kỳ quặc của “mặt đất phẳng” - tích tắc trong nháy mắt thì biết được mọi thứ, mọi sự xảy ra trên mọi vùng miền - nhưng lại đẩy đẩy những uẩn khúc “cong vòng” khó hiểu và nguy hiểm ...

Và “Nước Thiên Chúa” ấy được diễn tả với hình ảnh của một hạt giống, của một nấm men ... Những hình ảnh rất đời thường và cho thấy cái sức bật nó nội tại trong chính hạt giống nhỏ xíu, nấm men gọn nhẹ trong lòng bàn tay ... Nhỏ xíu đấy, gọn nhẹ đấy ... nhưng khi bật ra, bùng lên thì lại là nơi chim trời trú ẩn, lại là chất xúc tác làm dậy men ba thùng bột ... Còn gì nhỏ bé hơn ngôi làng Nazareth, còn gì bình thường hơn chàng trai Giê-su mà người ta vẫn coi là “con bác thợ mộc!” ...

Hình ảnh hạt cải và nấm men ấy – trong hôm nay – là mỗi người tin Chúa với sức bật của niềm tin, của lòng mến và của đức cậy trông ... Đây cũng là làm việc truyền giáo ...

Tân Hồng Y Ernest Simoni

Ngài là một trong những vị Hồng Y được Đức Giáo Hoàng tấn phong dịp này và là một Hồng Y Linh Mục đã ngoài 80 tuổi ...

Sống trong chủng viện dòng thánh Phan-xi-cô trong thế chiến II và được thụ phong Linh Mục năm 1956... Cùng với Giáo Hội Albania bị đàn áp tàn khốc bởi chính quyền cộng sản thời ông Enver Hoxha, ngài bị bắt năm 1963 vì dám dâng Thánh Lễ mừng Chúa Giáng Sinh (theo Washington Post)...

Cha Ernest Simoni bị tuyên án tử hình, sau đổi thành án

chung thân và bị giam trong trại cải tạo 28 năm...

Công việc chính trong trại cải tạo là làm thợ mỏ và dọn cống ... Nhưng ngài cũng tận dụng tối đa những dịp có thể để giải tội và dâng Thánh Lễ cho các bạn tù ...

Chế độ cộng sản sụp đổ ở Albania năm 1991, ngài quay lại với thừa tác vụ Linh Mục của mình ...

Trong lần gặp gỡ năm 2014, Đức Thánh Cha Phan-xi-cô đã khóc và gọi cha Ernest Simoni là “người từ đạo”

Cùng với các vị khác, ngài được tấn phong Hồng Y ...

### Thứ tư ngày 26/10 -- Lc 13, 22 – 30

#### Nội dung Tin Mừng

- Chúa giáo huấn chúng ta cố gắng chọn “cửa hẹp” để mà vào Nước Trời.
- Chúa đưa ra một dụ ngôn để cảnh cáo: coi chừng muôn dân trên mặt đất sẽ được ơn cứu thoát trong khi những người vẫn tự hào cận kề bên Chúa lại bị loại bỏ ...
- Những Lời đáng ghi nhớ
- Người bảo họ: “hãy chiến đấu để qua được cửa hẹp mà vào, vì tôi nói cho anh em biết: có nhiều người sẽ tìm cách vào mà không được.” (c. 24)
- “Và kia có những kẻ đứng chót sẽ lên hàng đầu, và có những kẻ đứng đầu sẽ xuống hàng chót.” (c.30)

#### Một vài suy nghĩ

Đi qua “cửa hẹp” để vào Nước Trời ... là một giáo huấn quen thuộc và người ta có thể hiểu được ngay... Con cái Chúa thì lại càng hiểu rất rõ ràng ...

Tuy nhiên giữa “điều người ta hiểu” và “cách người ta sống” ... lại là cả một quá trình dài đằng đằng... có thể được thu gọn nơi người này và cũng có thể mãi mãi dài thêm nơi người kia ... Vẫn là chuyện của “từng cái tôi” đứng trước giáo huấn của Lời Chúa ... Đương nhiên là có những “chật chội” khi ở trong tình trạng “hẹp” rồi ... Nhưng “chật chội” có mục đích và nhắm đến việc hướng thượng thì là sự “chật chội” tình nguyện ... và – sớm hay muộn – nó sẽ làm cho người chấp nhận tình trạng ấy thấy thoải mái ... Khéo co thì âm mà ... Một trong những vấn đề gia đình lúc này đang buộc các vị phụ huynh phải quan tâm : ấy là tình trạng “chiều” con cái quá mức ... “Chiều” ... có nghĩa là không tập – chứ không phải là ép buộc – cho con cái mình “bằng lòng” với những “ngõ hẹp” lớn/nhỏ trong đời sống hằng ngày của mình ...

Điều sẽ làm cho đứa trẻ khó có thể đi trên đôi chân của chính mình, ngược lại luôn ấu trĩ, thậm chí còn hoang phá bản thân và là gánh nặng cho xã hội ...Tập cho con cái biết vào “cửa hẹp” cũng là truyền giáo ...

Sasha Obama ...

Cô con gái 15 tuổi của tổng thống Obama – Sasha Obama - đã nhận công việc làm trong dịp hè tại một cửa hàng kinh doanh ở Martha's Vineyard, bang Massachusetts ...

Người ta thấy con gái út của tổng thống Mỹ mặc đồng phục nhà hàng với áo phông xanh đội mũ làm việc tại quầy ...

Ngoài việc làm ở quầy bán đồ ăn mang đi , Sasha còn làm những công chuyện khác như lau dọn bàn và giúp nhà hàng trước khi mở cửa bán đồ ăn trưa ...

Hầu hết các gia đình người Mỹ gốc Việt đã rất quen thuộc với lối giáo dục dễ thương này dành cho con cái mình ... Dịp hè, các em sẽ làm công việc trong gia đình và cha mẹ phải trả tiền công cũng như có giấy chứng nhận công việc hè gửi cho nhà trường của các em ... Nếu gia đình không có việc, các em sẽ tìm việc trong các cửa hàng hoặc cửa tiệm ...

### Thứ năm ngày 27/10 - Lc 13, 31 - 35

#### Nội dung Tin Mừng

- Những người pha-ri-siêu muốn Chúa rời khỏi Giê-ru-sa-lem để né tránh bạo vương bù nhìn Hê-rô-đê ...
- Chúa không đồng ý ... Lý do là vì – với tư cách là Lời của Thiên Chúa Cha, ngôn sứ đặc biệt và số một – Người phải sống và chết tại Giê-ru-sa-lem, thủ phủ tôn giáo của dân Do Thái ...
- Chúa khóc thương thân phận Giê-ru-sa-lem ...
- Những Lời đáng ghi nhớ
- Người bảo họ: “Các ông hãy đi nói với con cáo ấy thế này: Hôm nay và ngày mai tôi trừ quỷ và chữa lành bệnh tật, ngày thứ ba tôi hoàn tất. Tuy nhiên, hôm nay, ngày mai và ngày mốt, tôi phải tiếp tục đi, vì một ngôn sứ mà chết ngoài thành Giê-ru-sa-lem thì không được.” (c.32&33)
- “ Giê-ru-sa-lem, Giê-ru-sa-lem! Người giết các ngôn sứ và ném đá những kẻ được sai đến cùng người! Đã bao lần Ta muốn tụ họp con cái người lại, như gà mẹ tập hợp gà con dưới cánh, mà các người không chịu!” (c.34)
- “Mà Ta nói cho các người hay: các người sẽ không còn thấy Ta nữa cho đến thời các người nói: Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh Thiên Chúa!” (c.35)

#### Một vài suy nghĩ cùng với đôi ba câu chuyện ...

Nhớ lại thời điểm những năm 90, khi VTV công chiếu bộ phim truyền hình thể loại telenovela của Mexico “Người Giàu Cũng Khóc” sản xuất năm 1979, khán giả Việt Nam từ nhỏ chí lớn đã có những buổi tối dán mắt lên màn ảnh nhỏ ... và sụt sùi ... Vậy chứ không biết được mấy người con Chúa cảm nhận nỗi xót xa của cái cảnh “Thiên Chúa Cũng Khóc” đứng trước thành đô Giê-ru-sa-lem ngày ấy ... Và – trong hôm nay – biết đâu ở đây, ở đó, Thiên Chúa vẫn đang khóc cho “một thứ loại Giê-ru-sa-lem” nào đó ruột rà với Chúa nhưng lại vô tình, dửng dưng ...

Chiều: mới mắt với màn hình máy tính ... Buông mình xuống võng vớ lấy cái “remote” Truyền Hình...Tình cờ bấm vào kênh HBO: đoạn cuối cuốn phim “Cuồng Nộ” (Fury) của David Ayer đang hồi gay cấn ...

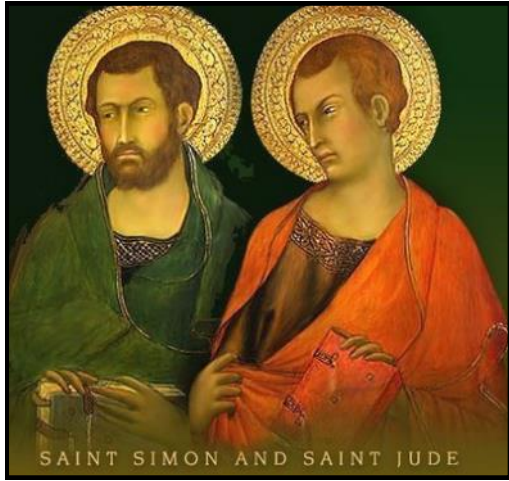
“Fury” là tên của một chiếc xe tăng của Mỹ trong cuộc chiến giữa Đức Quốc Xã và Phe Đồng Minh năm 1945 ... Nó có nhiệm vụ thanh toán thành lũy cuối cùng của Phát-xít tại chiến trường phía tây nước Đức...Cả đội dưới quyền chỉ huy của trung sĩ Don, với biệt danh là “Wardaddy” do tài tử Brad Pitt thủ vai với khuôn mặt luôn lạnh lùng, khắc nghiệt ... Tất cả những chiếc tăng khác đã bị hủy diệt và chỉ còn lại chiếc “Fury” ... Câu chuyện diễn ra trong chiếc “Fury” ấy ... Nhóm có một xạ thủ biệt danh là “Kinh Thánh”, vì anh ta tuyệt đối tin vào Chúa và trong mọi hoàn cảnh đều trích một câu Lời Chúa rất phù hợp...Chuẩn bị để đối đầu với một toán quân Đức khoảng độ 300 người, họ muốn bỏ cuộc ...

Nhưng ý thức nhiệm vụ của mình, trung sĩ Don – Wardaddy - quyết tâm ở lại trong chiếc tăng ... Sau nhiều giây phút thỉnh lặng, cả nhóm lặng lẽ chui vào xe ... Và, chia nhau chai rượu còn lại, anh chàng “Kinh Thánh” xướng lên: này tôi đây, xin hãy sai tôi ... Chàng trung sĩ chỉ huy mỉm cười nhắc thêm: Isaia chương 6 ... Dĩ nhiên họ ám chỉ đến việc trụ lại trong chiếc tăng để chặn bước chân địch là một sứ mệnh được sai ...

Mới đây nghe đâu có một cái thông báo nào đó về hoạt động của một Linh Mục ...

Có vẻ như người ta không hiểu bao nhiêu về Linh Mục và vấn đề Nhiệm Sở được giao ...Biết sao được ... Truyền Giáo thì phải diễn tả nhiệm vụ bằng mọi cách và mọi giá thôi ...

**Thứ sáu ngày 28 / 10**  
**Lễ hai thánh Simon và Giuda Tông Đồ**  
**Lc 6, 12 – 19**



**Nội dung Tin Mừng**

- Chúa cầu nguyện trong đêm và sáng đến, Người chọn gọi Nhóm Mười Hai và đặt tên là Tông Đồ ...
- Người đi rao giảng, trừ quỷ, chữa lành và huấn luyện các Tông Đồ ...
- Những Lời đáng ghi nhớ
- “Tất cả đám đông tìm cách sờ vào Người, vì có một năng lực tự nơi Người phát ra, chữa lành hết mọi người.” (c.19)

**Một vài suy nghĩ**

Đương nhiên là trong lần chọn lựa này – sau một đêm trao đổi với Chúa Cha – có Simon và Giu-đa trong Nhóm Mười Hai ... Thế nhưng kể là khá lu mờ hai khuôn mặt này ... Tin Mừng ít thấy nói đến lắm ... Không phải chỉ có hai ông thôi, mà phần đa số các ông khác cũng vậy ... Thường xuyên là Simon Phê-rô, Gia-cô-bê và Gioan ... Kể cả cái anh chàng chẳng ra chi Giu-đa Is-ca-ri-ốt nữa ... Quý vị thánh sử cũng “nặng lòng” với anh chàng này lắm lắm, vì bao giờ cũng thêm ngay vào sau tên của anh ta câu nói xác minh như có vẻ vẫn còn hăm hực: “người đã trở thành kẻ phản bội” ... Con người ấy mà ... Sự “ẩn giấu” này dạy chúng ta hai điều: - khi thấy mình ít được nhắc tới ... thì không phải là Chúa không quan tâm đến chúng ta, nhưng có những người được chọn để xuất hiện và có những người được chọn để im lặng... – dù được chọn ở cương vị nào đi chăng nữa thì cốt yếu là làm việc Chúa và vì lợi ích của anh chị em đồng loại ...Truyền giáo là như vậy đó ...

**Thánh Si-mon và thánh Giu-đa**

Thánh Si-mon sinh tại Cana và còn có biệt danh “Si-mon Nhiệt Thành” ... Có lẽ là để phân biệt với Si-mon Phê-rô ... Còn thánh Giu-đa thì có biệt danh là Ta-đê-ô, con của ông Gia-cô-bê, bà con huyết tộc với Chúa Giê-su ...

Cả hai vị đều đi rao giảng Tin Mừng sau ngày Chúa về trời ... Si-mon thì loan báo ở Ai Cập còn Giu-đa miệt mài vùng Mesopotamia ... Sau này hai vị cùng đi rao giảng ở Ba Tư và

nhận phúc tử đạo tại đây ...

**Thứ bảy ngày 29 / 10 - Lc 14 . 1 . 7 – 11**

**Nội dung Tin Mừng**

- Trọng đũa dự một bữa ăn tại nhà một pha-ri-siêu, quan sát thấy cách người ta chọn chỗ ngồi trong bữa ăn, Chúa giáo huấn họ về đức khiêm hạ ...
- Lời đáng ghi nhớ
- “Vì phạm ai tôn mình lên sẽ bị hạ xuống; còn ai hạ mình xuống sẽ được tôn lên.” (c.11)
- Một mẩu chuyện vui

Trong một bữa tiệc, Mark Twain ngồi đối diện với một phụ nữ. Theo phép lịch sự thông thường, ông nói ngay: “Cô thật là xinh đẹp!”

Chẳng những không một chút cảm kích về lời khen và phép lịch sự phải có, ngược lại, cô ta còn cao ngạo: “Rất tiếc là tôi không có cách nào để nói những lời khen tương tự như thế với ông!”

Rất bình thản, Mark Twain nhẹ nhàng: “Không sao đâu, cô có thể làm y như tôi vậy: chỉ nói một lời nói dối là được rồi!”

Người phụ nữ nghẹn ngào ... không thể đối đáp gì hơn ...

Kết thúc tuần lễ cầu nguyện cho công cuộc truyền giáo trong Giáo Hội ... Qua đôi ba câu chuyện suy nghĩ từ những trang Tin Mừng ... Truyền Giáo không còn là lý thuyết mà là thực tế sống của những người tin...

**Lm Giuse Ngô Mạnh Điệp**

.....



**PARISH YOUTH INVOLVEMENT**

Are you interested in helping out at our church?

There are many ways **you can get involved!**

Interested in helping at Mass as a Reader,  
Extraordinary Minister, or Usher?

Please contact: [ciwliturgicalministry@gmail.com](mailto:ciwliturgicalministry@gmail.com)

**Interested in joining the 2:30pm Life Teen Choir?**

Please contact: [musicciw@gmail.com](mailto:musicciw@gmail.com)

# THAI PHAM INSURANCE AGENCY

13236 Bellaire Blvd. @ Synott - Houston, TX 77083 (Đối Diện Chợ Mỹ Hoa)

Đảm Nhận Các Dịch Vụ Bảo Hiểm:

## XE-NHÀ-SỨC KHOẺ-NHÂN THỌ-THƯƠNG MẠI-LỢI LỘ

Tận Tâm  
Uy Tín  
Tiết Kiệm \$\$\$



là trách nhiệm  
của nhân viên  
chúng tôi

**281-988-9134**

Hãy gọi để được tham khảo miễn phí

**\$25**

### DEFENSIVE DRIVING

hàng ngày có lớp xóa giấy phạt và  
văn phòng có dịch vụ để khởi ra tòa  
(xin lấy hẹn trước)



**TEXAS ALLERGY** Southwest - Medical Center - Northwest  
281-886-7440 | 281-377-5068 (Tiếng Việt)  
[www.TexasAllergyGroup.com](http://www.TexasAllergyGroup.com)

- **Dị Ứng:** Môi Trường, Súc Vật, Thực Phẩm, Hoá Chất, Thuốc, Kim Loại
- **Bệnh Phổi:** Suyễn, Viêm Phế Quản Mãn Tính, Viêm Phổi, Ho Mãn Tính
- **Dị Ứng Da:** Chàm, Ngứa, Mề Đay Mãn Tính, Mụn Nước Mãn Tính
- **Bệnh Hệ Thống Miễn Dịch:** Suy Giảm Miễn Dịch, Nhiễm Trùng Kinh Niên

Bác Sĩ **Nguyễn Doanh**, Board Certified Adult & Pediatric Allergy Immunology  
Clinical Faculty, Department of Family & Community Medicine, Baylor College of Medicine

## HI-TECH DENTAL CARE

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid &  
Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa  
Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

Phòng Mạch: 5716 Bellaire Blvd, Suite K  
(gần Chimney Rock)  
Houston, TX 77081

**281-495-4444**



**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mượn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER

\*Không cần chứng minh  
lợi tức hoặc credit xấu\*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHỈ CẦN DOWN 3.5%**



**Christine Quỳnh** NMLS 268981

[www.ABRealtyMortgage.com](http://www.ABRealtyMortgage.com)

## Creative Tutoring

Trung Tâm Day Kem

Tom Nguyen - M.B.A, B.S

Certified teacher 10+ years

[creativetutoringacademy@gmail.com](mailto:creativetutoringacademy@gmail.com)

[www.facebook.com/creativetutoring](http://www.facebook.com/creativetutoring)

**(281) 813 - 8099**

We have 2 locations - Transportation available

**Houston TX, 77099 - Pearland TX, 77581**

(HK 4 - Alief - Sugarland) (HK 2-Pearland Pkwy & Broadway - S288)

K-12 After school tutoring - SAT & College Prep

Open: Mon -Fri 3:00 - 7:00 pm & Saturday 9:00 - 3:00 pm



## IMI INSURANCE

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lũt và Thương Mại

10613 Bellaire Blvd., Ste A126  
Houston, TX 77072  
(Trong Khu Kim Sơn Bellaire)

- Mua bảo hiểm xe, nhà và cơ sở làm ăn,  
giá bảo hiểm có thể giảm 50%
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:

**Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520**

Số khẩn cấp: (469) 855-8963

## Rosemary's Garden

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH *Rosemary Hương*

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-  
Đoàn; Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải  
Chăng.



14639 Bellaire Blvd. - **(281) 568-9151**  
[ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM](http://ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM)



## WESTHEIMERDENTIST

Nha Khoa Thẩm Mỹ, Nha Khoa Tổng Quát  
và Nhi Đồng

Các Nữ Bác Sĩ Nha Khoa:

**Phi Anh Phạm, D.D.S**  
**Jennifer Lim, D.D.S.**

Tel: **832-251-0151**

6369 Westheimer (Giữa Hilcroft và Fountainview)

## PLUMBING SERVICE THỌ ỚNG NƯỚC

License and insured

Sửa chữa và  
lắp hệ thống nước nhà

Xin gọi:  
**Tuấn Đình (832) 654-6727**



**WHOLESALE, LLC.**  
Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish Live • Crawfish

713.922.3628

832.857.7651

832.781.8240 Office



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

**Don Trương**  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866

12625 Bissonnet #B, Houston, TX 77099

